

INFORMACIÓN BÁSICA ACERCA DE LA PROTECCIÓN DEL DEPÓSITO / BASIC INFORMATION ABOUT THE PROTECTION OF DEPOSIT	
Los depósitos de Bulgarian-American Credit Bank AD están protegidos por / <i>Deposits in Bulgarian-American Credit Bank AD are protected by:</i>	Bulgarian Deposit Insurance Fund
Límite de cobertura / <i>Limit of protection:</i>	El equivalente a 196 000 BGN (100.000 EUR) por depositante e institución bancaria / <i>BGN 196 000 per depositor per credit institution</i>
Si tiene varios depósitos con la misma institución de crédito / <i>If you have more deposits at the same credit institution:</i>	Todos sus depósitos con la misma institución de crédito se sumarán, y la cantidad total quedará sujeta al límite de cobertura equivalente a 196.000 BGN en EUR por depositante y entidad de crédito <sup>(1)</sup> / <i>All your deposits at the same credit institution are aggregated and the total is subject to the limit of protection - BGN 196 000 <sup>(1)</sup></i>
En caso de que tenga cuenta(s) conjunta(s) con otras personas en la misma institución de crédito / <i>If you have a joint account with other person(s):</i>	El límite máximo es del equivalente a 196.000 BGN (100.000 EUR) que se aplicará a cada depositante por separado <sup>(2)</sup> / <i>The limit of BGN 196 000 applies to each depositor separately <sup>(2)</sup></i>
Período para realizar el reembolso en caso de insolvencia de la institución de crédito / <i>Reimbursement period in case of credit institution's failure:</i>	7 días laborales <sup>(3)</sup> / <i>7 working days <sup>(3)</sup></i>
Divisa en caso de incumplimiento / <i>Currency of reimbursement:</i>	Los fondos serán reembolsados en BGN (lev búlgaro) / <i>The guaranteed funds are reimbursed in BGN (Bulgarian Lev)</i>
Contacto / <i>Contact:</i>	Bulgarian Deposit Insurance Fund  Dirección: 1606 Sofia, 27 Vladaiska Street  Telf: +359 2 953 1217, Fax: +359 2 952 1100  Correo electrónico: <a href="mailto:contact@dif.bg">contact@dif.bg</a>  URL: <a href="http://dif.bg">http://dif.bg</a>
Información adicional / <i>More information:</i>	<a href="http://www.dif.bg">www.dif.bg</a>
<b>INFORMACIÓN ADICIONAL:</b>  (1) Si un depósito no está disponible porque la entidad de crédito es incapaz de cumplir con sus obligaciones financieras, los depositantes serán reembolsados por el Fondo de Garantía de Depósitos de Bulgaria. Este Sistema protege cantidades de hasta 196.000 BGN (equivalente a 100.000 EUR) por institución de crédito. Como	<b>ADDITIONAL INFORMATION:</b>  (1) If a deposit is unavailable because the credit institution is unable to meet its financial obligations, depositors are repaid by the Bulgarian Deposit Insurance Fund. This payment covers at maximum BGN 196 000 per credit institution. This means that all deposits at the same credit institution are added up in order to determine the coverage level. For

<p>consecuencia, todos los depósitos abiertos en la misma entidad de crédito se sumarán hasta el límite de cobertura. Por ejemplo, si un depositante tiene el equivalente a 180.000 BGN (90.000 EUR) en una cuenta de ahorros y el equivalente a 40.000 BGN (20.000 EUR) en una cuenta corriente, sólo se le reembolsarán 196.000 BGN (100.000 EUR);</p>	<p>instance, if a depositor holds a savings account with BGN 180 000 and a current account with BGN 40 000, he or she will only be repaid BGN 196 000;</p>
<p>(2) En el caso de cuentas conjuntas, el límite de 196.000 BGN (100.000 EUR) se aplicará a cada depositante. Puede encontrar más información en la página web del Fondo de Garantía de Depósitos de Bulgaria: <a href="http://www.dif.bg">www.dif.bg</a>;</p>	<p>(2) In case of joint accounts, the limit of BGN 196 000 applies to each depositor. More information may be found on the internet site of the Bulgarian Deposit Insurance Fund : <a href="http://www.dif.bg">www.dif.bg</a>;</p>
<p>(3) Reembolso: el responsable será el Fondo de Garantía de Depósitos búlgaro:</p>	<p>(3) Reimbursement: The responsible Deposit Guarantee Scheme is the Bulgarian Deposit Insurance Fund:</p>
<p>Dirección: 1606 Sofía, 27 Vladaiska Street; Telf.: +359 2 953 1217, Fax: +359 2 952 1100; Correo electrónico: <a href="mailto:contact@dif.bg">contact@dif.bg</a>; URL: <a href="http://dif.bg">http://dif.bg</a>. Reembolsará sus depósitos hasta un importe de 196.000 BGN (100.000 EUR) en un plazo de 7 días hábiles a partir de la fecha de cumplimiento de la condición de garantía a que se refiere el artículo 20, (1) de la Ley de Garantía de Depósitos Bancarios de Bulgaria.</p>	<p>Address: 1606 Sofia, 27 Vladaiska Street; Tel: +359 2 953 1217, Fax: +359 2 952 1100; e-mail: <a href="mailto:contact@dif.bg">contact@dif.bg</a>; URL: <a href="http://dif.bg">http://dif.bg</a> It will repay your deposits in amount up to BGN 196 000 within 7 working days as of the date of the act under article 20, (1) of the Bulgarian Bank Deposits Guarantee Act.</p>
<p>En general, todos los depositantes, sean personas físicas o jurídicas, están cubiertos por los Fondos de Garantía de Depósitos. Aquellas excepciones las encontrará en la página web del Fondo de Garantía de Depósitos responsable. Tras su solicitud, su institución de crédito le informará de si ciertos productos están cubiertos o no. Si los depósitos están cubiertos, la entidad de crédito lo confirmará en el extracto de cuenta.</p>	<p>In general, all depositors, regardless of whether they are natural persons or businesses, are covered by the Deposit Guarantee Schemes. Exceptions for certain deposits are stated on the website (internet site) of the responsible Deposit Guarantee Scheme. Upon your request, your credit institution will inform you whether certain products are covered or not. If deposits are covered, the credit institution shall confirm this on the statement of account.</p>
<p>Acuse de recibo del depositante: <b>mediante la casilla de verificación del proceso de pedido</b></p>	<p>Acknowledgement of receipt by the depositor: <b>by Checkbox during the order process</b></p>

En caso de discrepancias, prevalecerá la versión inglesa. La traducción al español se incluye solamente a título informativo. / *The English version alone shall be legally binding. The Spanish translation is added for*  
*informatory purposes on*

Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

**Términos y Condiciones Generales del Bulgarian-American Credit Bank aplicables a los depósitos contratados desde España a través de la Plataforma Electrónica de Raisin**

**1. Condiciones generales**

1.1. El **Bulgarian-American Credit Bank AD**, una entidad de crédito con licencia para realizar actividades bancarias y otras actividades de instituciones de crédito sujetas a la supervisión del Banco Nacional de Bulgaria (con domicilio en 1 plaza Knyaz Alexander I, Sofía 1000, Bulgaria) registrado en el Registro Mercantil bajo el Código de Identificación Unificado 121246419, con sede y domicilio social en 2 Slavyanska Street, Sofía 1000, Bulgaria, teléfono +35 929 058 335, dirección de correo electrónico bacb@bacb.bg, página web: www.bacb.bg, BIC: BGUSBGSF (en adelante denominado como "**el Banco**"), acepta depósitos en euros, gestionados a través de la Plataforma Electrónica de Raisin, de los **Depositantes** que son personas físicas: (a) con residencia permanente en España, (b) mayores de edad con derecho a firmar un contrato bajo la ley aplicable, (c) actuando personalmente colocando sus propios fondos a su propio nombre (los depósitos a través de una representación de un Depositante no serán procesados) y (d) sin el estatus de 'US person' como se define en FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act).

1.2. Otras partes con las cuales el Depositante establece relaciones en el contexto de estos Términos y Condiciones Generales del Bulgarian-American Credit Bank aplicables a los depósitos a plazo fijo contratados desde España a través de la Plataforma Electrónica de Raisin / en adelante denominado como "**Términos y Condiciones Generales**" / son:

(a) **Raisin DS GmbH**, con sede en: Immanuelkirchstraße 14a, 10405 Berlín, Alemania, teléfono: + 34917693780, correo electrónico: servicio@raisin.es, en adelante denominado como "**Raisin**". La empresa Raisin DS GmbH ofrece a los clientes la posibilidad de registrarse y utilizar la Plataforma Electrónica de Raisin para acceder a diferentes productos de depósito ofrecidos por entidades de crédito con licencia en el Espacio Económico Europeo, así como a enviar y recibir documentos con ellos.

(b) **Raisin Bank AG**, la institución de crédito con licencia en la República Federal de Alemania, sede: Niedenau 61-63, 60325 Frankfurt am Main, Alemania, inscrita en el registro mercantil del juzgado local de Frankfurt am Main bajo HRB 13305, phone +49(69)7560980, mail info@raisin.bank, BIC: **MHBFDEFF**, en adelante denominado como "**Raisin Bank**". Raisin Bank ofrece a los Depositantes la oportunidad de abrir una Cuenta Raisin, a través de la Plataforma Electrónica de Raisin, por la cual se pueden realizar pagos relacionados con los depósitos abiertos por el cliente, así como enviar y recibir documentos entre el Depositante y el Banco.

**General Terms and Conditions of Bulgarian-American Credit Bank applicable to deposits from Spain brokered via the Raisin Internet Platform**

**1. General terms**

1.1. **Bulgarian-American Credit Bank AD**, a credit institution licensed to perform banking and other credit institution activities by and subject to the supervision of Bulgarian National Bank (having its address at 1 Knyaz Alexander I Square, Sofia 1000, Bulgaria), registered in the Bulgarian Commercial Register under Unified Identification Code 121246419, having its head office and registered address at 2 Slavyanska Street, Sofia 1000, Bulgaria, phone +35 929 058 335, e-mail address bacb@bacb.bg, website: www.bacb.bg, BIC: BGUSBGSF (hereinafter referred to as "**the Bank**") accepts deposits in EUR, brokered via the Raisin Internet Platform from **Depositors** which are individuals: (a) with permanent residence in Spain, (b) of legal age having the right to enter into a contract under the applicable law, (c) acting personally placing their own funds on their own behalf (deposits through a proxy of a Depositor shall not be processed) and (d) with no US person status as defined in FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act).

1.2. Other parties with whom the Depositor is establishing relationships in the context of these General Terms and Conditions of Bulgarian-American Credit Bank applicable to deposits from Spain brokered via the Raisin Internet Platform / hereinafter referred to as "**General Terms and Conditions**" / are:

(a) **Raisin DS GmbH**, seat: Immanuelkirchstraße 14a, 10405 Berlin, Germany, phone: +34917693780, email: servicio@raisin.es, hereinafter referred to as "**Raisin**". The company Raisin DS GmbH provides clients with the opportunity to register and use the Raisin Internet Platform on which deposit products are offered by credit institutions licensed in the European Economic Area, as well as to send and receive documents related thereto.

(b) **Raisin Bank AG**, licensed credit institution in the Federal Republic of Germany, seat: Niedenau 61-63, 60325 Frankfurt am Main, Germany, registered with the commercial register of the local court in Frankfurt am Main under HRB 13305, phone +49(69)7560980, mail info@raisin.bank, BIC: **MHBFDEFF**, hereinafter referred to as "**Raisin Bank**". Raisin Bank provides the Depositors with the opportunity to open a Raisin-Account, to use the online banking via the Raisin Internet Platform, to execute payments in connection with the deposits opened, as well as to send and receive documents between the Depositor and the Bank.

Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

**1.3. La Plataforma Electrónica de Raisin (o Plataforma Electrónica)** es un sistema accesible a través de Internet, que ofrece a los Depositantes la oportunidad de abrir un depósito en un Banco e intercambiar información y documentos para la finalización de depósitos a plazo online entre los Depositantes y el Banco. El uso de la Plataforma Electrónica sólo es posible si los Depositantes están registrados en ella y han aceptado las "Condiciones Generales de la Cuenta Raisin" de Raisin Bank y los Términos y Condiciones de Raisin.

1.4. Para abrir un depósito con el Banco, el Depositante debe abrir una Cuenta de Raisin en Raisin Bank a su nombre a través de la Plataforma Electrónica. Todas las transacciones desde/hacia el depósito con el Banco colaborador sólo se ejecutarán a través de pagos electrónicos hacia/desde la Cuenta Raisin del Depositante en Raisin Bank. En caso de que el Depositante cancele su Cuenta Raisin en Raisin Bank antes del vencimiento del depósito a plazo fijo abierto con el Banco, todos los depósitos a plazo fijo del Depositante en el Banco deberán terminar inmediatamente y se aplicarán las condiciones para la terminación antes del vencimiento de dichos depósitos.

1.5. El saldo mínimo requerido para abrir un depósito con el Banco es de 5.000 EUR (cinco mil) euros.

1.6. El valor total de los fondos del Depositante en el Banco en cualquier momento del plazo del depósito a plazo fijo (el Importe Máximo) no debe superar los 100.000 (cien mil) euros. En caso de renovación y si la nueva cantidad de capital supera los 100.000 euros, el Banco transferirá los intereses del plazo anterior a la cuenta del depositante en el Banco Raisin.

1.7. Los tipos de interés aplicables a los depósitos gestionados a través de la Plataforma Electrónica de Raisin se definen en el Boletín de Tipos de Interés del Banco para los depósitos gestionados a través de la Plataforma Electrónica de Raisin, disponible en [www.bacb.bg](http://www.bacb.bg) y en la Plataforma Electrónica. Los tipos de interés son fijos. El interés del depósito se calcula en base a 30 días de interés por mes y 360 días al año y se paga al vencimiento del depósito.

1.8. Una vez que el cliente abre un depósito, el Banco no podrá disminuir el tipo de interés fijo.

1.9. El Banco se reserva el derecho de modificar los tipos de interés aplicables a los depósitos gestionados a través de la Plataforma Electrónica de Raisin. Los cambios en los tipos de interés surtirán efecto en la fecha de aprobación por el órgano de aprobación del Banco o en otra fecha especificada por el órgano de aprobación del Banco ("fecha de vigencia") y los nuevos tipos de interés se aplicarán en la fecha de entrada en vigor de cualquier nuevo depósito intermediado después de la fecha de vigencia y de los depósitos existentes a partir de la fecha de la primera renovación posterior a la fecha de vigencia.

**1.3. The Raisin Internet Platform (or the Internet Platform)** is a system accessible through the Internet, providing the opportunity the Depositors to open a deposit at the Bank and to exchange information and documents for the conclusion of a distance term deposits between the Depositors and the Bank. The use of the Internet Platform is possible only if the Depositors are registered on it and have accepted the Raisin Bank's "General Conditions of the Raisin Account" and the Raisin's Terms and Conditions.

1.4. In order to open a deposit with the Bank, the Depositor must open a Raisin-Account at Raisin Bank in his/her own name through the Internet Platform. All transactions to/from the deposit with the Bank shall only be executed through electronic payments from/to the Depositor's Raisin-Account at Raisin Bank. Should the Depositor terminate his/her Raisin-Account at Raisin Bank prior to the maturity of the opened term deposit at the Bank, all term deposits of the Depositor at the Bank shall become terminated immediately and conditions for termination prior to maturity of those deposits shall apply.

1.5. The minimum required balance to open a deposit with the Bank is EUR 5,000 (five thousand) euro.

1.6. The total value of Depositor's funds at the Bank at any time of the term of the deposit (the Maximum Exposure) must not exceed EUR 100,000 (one hundred thousand) euro. In case of renewal and if the new principal amount exceeds EUR 100,000, the Bank shall transfer the interest for the previous term to Depositor's Account at Raisin Bank.

1.7. The interest rates applicable to deposits brokered via the Raisin Internet Platform are defined in the Bank's Interest Rates Bulletin for deposits brokered via the Raisin Internet Platform available at [www.bacb.bg](http://www.bacb.bg) and on the Internet Platform. The interest rates are fixed. The deposit interest is calculated at a base of 30 interest bearing days per month and 360 days per annum and is payable at the deposit's maturity.

1.8. Once a deposit is opened, the Bank is not allowed to decrease the fixed interest rate applied and agreed.

1.9. The Bank reserves its right to change the interest rates applicable to deposits brokered via the Raisin Internet Platform. The changes in the interest rates take effect on the date of approval by the Bank's approving body or another date, specified by the Bank's approving body ("effective date") and the new interest rates apply as of the effective date to any new deposits brokered after the effective date and to the existing deposits from the date of the first renewal following the effective date. The Bank announces the new



Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

El Banco anunciará los nuevos tipos de depósito en la Plataforma Electrónica y en su página web en Internet ([www.bacb.bg](http://www.bacb.bg)).

1.10. El Depositante no está autorizado a realizar otras transacciones con el depósito salvo la apertura, terminación, reembolso al vencimiento o renovación del depósito. Estas transacciones con el depósito incluyendo la transferencia desde/hacia la Cuenta Raisin a Raisin Bank son gratuitas para el Depositante.

1.11. No se permitirán transacciones en efectivo con el depósito.

1.12. No se permitirá la apertura de un depósito por un representante, así como la apertura de un depósito conjunto o la apertura de un depósito a favor de un tercero.

1.13. La apertura de un depósito solo se deberá permitir si los Depositantes han aceptado estos Términos y Condiciones Generales y han introducido el Número de Autorización de Transacción y presentado el Acuerdo de Solicitud firmado electrónicamente para la apertura de un depósito con el banco (en adelante denominado como "**Acuerdo de Solicitud**") y una declaración.

## **2. Apertura de un depósito**

2.1. A través de la Plataforma Electrónica, el Depositante elegirá un depósito con el Banco, rellenará y firmará el Acuerdo de Solicitud de apertura de un depósito con el Banco, que será presentado por el cliente a Raisin Bank junto con una copia del pasaporte / documento de identificación/ y otros documentos requeridos. El Depositante confirma que ha recibido y aceptado estos Términos y Condiciones Generales a través de la Plataforma Electrónica de Raisin aplicando la Autorización del Número de Transacción. Raisin Bank deberá, de conformidad con las leyes aplicables en Alemania, utilizar cualquier método de identificación del cliente reconocido para verificar la identidad del Depositante y recopilar la documentación complementaria. Sobre la base de los documentos recibidos, Raisin Bank realizará los procedimientos de KYC (Know-Your-Customer), abrirá una Cuenta Raisin al Depositante y enviará al Banco información y documentación acordada con anterioridad. El Depositante deberá transferir a su Cuenta Raisin los fondos de Raisin Bank en EUR por la cantidad del depósito que solicitó para su Acuerdo de Solicitud de apertura.

2.2. Después de recibir y comprobar la información y los documentos recibidos de Raisin Bank, el Banco abrirá una cuenta de depósito a nombre del Depositante e informará a Raisin Bank sobre el IBAN generado con el fin de transferir a su Cuenta Raisin la cantidad especificada por el Depositante en el Acuerdo de Solicitud de apertura de un depósito con el Banco. El banco se reserva el derecho de denegar la Solicitud del Depositante a su absoluta discreción, y notificará a Raisin/Raisin Bank de este acto, incluyendo las razones que han impulsado a esta decisión.

deposit rates on the Internet Platform and on its Internet website ([www.bacb.bg](http://www.bacb.bg)).

1.10. The Depositor is not allowed to perform any other transactions with the deposit besides opening, termination, repayment at maturity or renewal of the deposit. These transactions with the deposit including the transfer from/to Raisin-Account at Raisin Bank are executed free of charge for the Depositor.

1.11. Cash transactions with the deposit shall not be allowed.

1.12. Opening of a deposit by a proxy as well as opening of a joint deposit or opening of a deposit in favor of a third party shall not be allowed.

1.13. Opening of a deposit shall be allowed only if Depositor has received and accepted these General Terms and Conditions by entering a Transaction Authorization Number and has submitted an electronically signed an Application-Agreement for opening of a deposit with the Bank (hereinafter referred as "**Application-Agreement**") and a Declaration.

## **2. Opening of a deposit**

2.1. Via the Internet Platform the Depositor chooses a deposit with the Bank and fills in and signs an Application-Agreement for opening of a deposit with the Bank, which he/she then submits to Raisin Bank together with a copy of the Depositor's passport/ identification document and other required documents. The Depositor confirms the receipt and acceptance of these General Terms and Conditions via the Internet Platform by entering a Transaction Authorization Number. Raisin Bank shall in accordance with the applicable laws in Germany use any method of customer identification acknowledged by German legislation to verify the Depositor's identity and collect supporting documentation. On the base of the received documents Raisin Bank performs Know Your Customer procedures, opens a Raisin-Account of the Depositor and forwards to the Bank pre-agreed information and documentation. The Depositor shall transfer to his/her Raisin-Account at Raisin Bank funds in EUR in the amount of the deposit he/she applied for opening in the Application-Agreement.

2.2. After receiving and checking the information and documents received from Raisin Bank, the Bank opens a deposit account in the name of the Depositor and informs Raisin Bank about the generated IBAN for the purpose of transferring from his/her Raisin-Account funds in the amount specified by the Depositor in the Application-Agreement for opening of a deposit with the Bank. The Bank reserves the right to reject the Depositor's Application at its sole discretion, and will notify Raisin/Raisin Bank of such rejection, including the reason for rejection.

Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

2.3.1 Después de recibir los fondos, el Banco enviará al Depositante (a través de la Plataforma Electrónica) una confirmación de depósito que verificará que el Banco ha abierto un depósito a nombre del Depositante y que contiene los detalles del depósito (por ej. número de cuenta, plazo, fecha de inicio, vencimiento, importe y tipo de interés).

2.3.2 Las Partes -el Banco y, el Depositante- aceptarán y acordarán que en sus relaciones:

(a) reconocen que las confirmaciones y los documentos enviados por el Banco a través de la Plataforma de Internet están firmados electrónicamente con una firma electrónica por el Banco en el sentido de la Ley de Servicios de Certificación Electrónica y de Documentos Electrónicos, que frente al Depositante y a cualquier tercero se calificará como una firma manuscrita válida y legalmente vinculante de los representantes autorizados del Banco.

(b) reconocer el Número de Autorización de la Transacción, y/o marcando una casilla de verificación y/o pulsando la tecla correspondiente, utilizado por el Depositante para la aceptación y presentación de cualquier documentación relacionada con un Depósito (incluyendo pero no limitando a las presentes Condiciones Generales, Acuerdo de Aplicación, etc.) como firma electrónica mejorada bajo el significado de la Ley de Certificación Electrónica y la Ley de Firma Electrónica de Bulgaria que, con respecto al Banco y a cualquier tercero, tendrá derecho a una firma a mano válida y jurídicamente vinculante del depositante. Todas las solicitudes/documentación presentadas a través de la Plataforma Electrónica de Raisin mediante la introducción del Número de autorización de transacción deberán tener validez y valor equivalentes a los de los documentos firmados por el Depositante con firma personal.

2.4. La transacción de depósito se deberá considerar como concluida y vinculante para el Banco y el Depositante en la fecha de valor cuando el Banco haya recibido los fondos del Depositante en la cuenta de depósito en virtud del artículo anterior 2.2. El lugar de ejecución de la operación del depósito será la dirección registrada del Banco.

2.5. Tras la recepción de los fondos del Depositante en la cuenta de depósito en virtud del artículo anterior 2.2, el Depósito a Plazo fijo será considerado como ejecutado y el Depositante no tendrá derecho a retirar de la transacción, excepto si existe el derecho de terminar anticipadamente el depósito antes de su vencimiento, en cuyo caso el Banco aplicará los términos y los reglamentos del artículo 3 que aparecen más adelante.

### **3. Cancelación anticipada del depósito antes del vencimiento**

3.1. El Depositante puede solicitar a través de la Plataforma Electrónica de Raisin una cancelación anticipada de un depósito antes del vencimiento mandando electrónicamente una Solicitud de cancelación

2.3.1 After receiving the funds, the Bank sends to the Depositor (via the Internet Platform) a Deposit confirmation verifying that the Bank has opened a deposit in the name of the Depositor and containing terms and conditions of the deposit, i.e. account number, term, start date, maturity, amount and interest rate.

2.3.2 The Parties - the Bank and the Depositor - accept and agree that in their relations they shall:

(a) recognize that the confirmations and the documents sent by the Bank via the Internet Platform are electronically signed with an electronic signature by the Bank under the meaning of Electronic Document and Electronic Certification Services Act which vis-à-vis the Depositor and any third parties shall qualify for a valid and legally binding handwritten signature of the authorized representatives of the Bank.

(b) recognize the Transaction Authorization Number and/or ticking a check-box and/or clicking/tapping on the respective softkey, used by the Depositor for acceptance and submission of any documentation in relation with a Deposit (including but not limited to these General Terms and Conditions, Application-Agreement, etc.), as an enhanced electronic signature under the meaning of the Bulgarian Electronic Document and Electronic Certification Services Act, which vis-à-vis the Bank and any third parties shall qualify for a valid and legally binding handwritten signature of the Depositor. Any applications/documentation submitted via Raisin Internet Platform by entering the Transaction Authorization Number shall have equivalent validity and value as those of documents signed by the Depositor with a personal signature.

2.4. The deposit transaction shall be considered concluded and binding for the Bank and the Depositor on the value date when the Bank has received the Depositor's funds in the deposit account under article 2.2. above. The place of execution of the deposit transaction shall be the registered address of the Bank.

2.5. Upon receipt of the Depositor's funds in the deposit account under article 2.2. above, the Term Deposit is considered executed and the Depositor shall not have the right to withdraw from the transaction except for the right to early terminate the deposit prior to maturity in which case the Bank applies the terms and regulations of article 3 below.

### **3. Early termination of deposit prior to maturity**

3.1. Depositor may initiate via the Raisin Internet Platform an early termination of a deposit prior to maturity by electronically sending an Application for early termination. The Application for early termination shall be sent to the Bank by Raisin/Raisin Bank.

Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

anticipada. La Solicitud de cancelación anticipada será enviada al Banco por Raisin/ Raisin Bank.

3.2. En caso de una cancelación anticipada al recibir la Solicitud de cancelación anticipada por parte del Depositante, el Banco deberá: a) aplicar al depósito un tipo de interés (si lo hubiera) según el Boletín de Tasas de Interés del Banco calculado por el número real de días (publicado por el Banco en [www.bacb.bg](http://www.bacb.bg)) (b) transferir el principal inicial y los intereses devengados (menos la retención de impuestos, en su caso) de acuerdo con el punto (a) de este artículo a la Cuenta del Depositante en Raisin Bank con la misma fecha de valor o fecha de valor siguiente al día laborable (c) informar al Depositante a través de Raisin de la terminación anticipada del depósito.

3.3. Las solicitudes de terminación anticipada del depósito serán procesadas por el Banco como muy tarde al siguiente día laborable después de la recepción. En caso de que el Banco reciba la solicitud de rescisión anticipada por parte del depositante en un día no laborable para Bulgaria y/o para transferencias SEPA, la cancelación anticipada del depósito se realizará el siguiente día laborable.

#### **4. Reembolso del Depósito al Vencimiento**

4.1 En caso de que el Banco reciba por parte de Raisin una solicitud de cancelación de la renovación automática del depósito de 5 días antes del vencimiento, al vencimiento del depósito el Banco deberá (a) transferirá el principal y los intereses devengados (menos la retención de impuestos, en su caso) a la Cuenta del Depositante en Raisin Bank con (B) informar al Depositante a través de Raisin de la terminación del depósito (intereses pagados, retención de impuestos, cantidad transferida).

4.2. En caso de que la fecha de vencimiento sea un día laborable en Bulgaria y/o para las transferencias SEPA, la terminación del depósito se realizará al día laborable siguiente.

#### **5. Renovación del depósito**

5.1. El depósito a plazo se renovará automáticamente a su vencimiento por el mismo plazo si el plazo del depósito original es de hasta 12 meses o por otros 12 meses si el plazo del depósito original es superior a 12 meses, en las condiciones válidas en la fecha efectiva de la renovación. El monto de la renovación es igual al principal original más los intereses devengados y capitalizados. Para renovar a un plazo superior a 12 meses, el cliente puede hacerlo cancelando la renovación automática y eligiendo manualmente un plazo diferente entre 28 y 5 días antes del vencimiento. En ese caso, la solicitud de renovación será enviada al Banco por el Banco de la Pasa.

5.2. En caso de renovación, el Banco: (a) realizará la renovación como se describe en el artículo previo (b) informará al Depositante a través de Raisin para la renovación del depósito y (c) enviará al Depositante (a

3.2. In case of early termination upon receiving the Depositor's Application for early termination the Bank shall: (a) apply to the deposit an interest rate (if any) as per the Interest Rate Bulletin of the Bank calculated for the actual number of days (published by the Bank on [www.bacb.bg](http://www.bacb.bg)), (b) transfer the initial principal and the interest accrued (less withholding tax, if any) as per point (a) of this article to the Depositor's Account at Raisin Bank with same value date or value date next working day latest and (c) inform the Depositor via Raisin of the early deposit termination.

3.3. Applications for early termination of the deposit will be processed by the Bank latest on the next working day after receipt. In case the Depositor's Application for early termination is received by the Bank on a non-working day for Bulgaria and/or for SEPA transfers, the early termination of the deposit will be done on the next working day.

#### **4. Repayment of Deposit at Maturity**

4.1. In case the Bank receives by Raisin a Depositor's request for cancelation of the automatic renewal of the deposit up to 5 days before the maturity, at maturity of the deposit the Bank shall: (a) transfer the principal and the interest accrued (less withholding tax, if any) to the Depositor's Account at Raisin Bank with same value date or value date next working day latest, (b) inform the Depositor via Raisin of the deposit's termination (interest paid, withholding tax, amount transferred).

4.2. In case the maturity date is a non-working day in Bulgaria and/or for SEPA transfers the termination of the deposit will be done on the next working day.

#### **5. Renewal of the deposit**

5.1. The term deposit will automatically be renewed at maturity for the same term if the original deposit's term is up to 12 months or for further 12 months if the original deposit's term exceeds 12 months, at the conditions valid on the effective date of renewal. The renewal amount is equal to the original principal plus accrued and capitalized interest. In order to renew into a term longer than 12 months, the customer can do so by canceling the automatic renewal and choosing manually a different term between 28 and 5 days before the maturity. In that case the request for renewal shall be sent to the Bank by Raisin/Raisin Bank.

5.2. In case of renewal the Bank shall: (a) perform the renewal as described in previous article, (b) inform the Depositor via Raisin for the deposit's renewal and (c) send to the Depositor (via the Internet Platform) a Deposit confirmation verifying that the Bank has opened a new



Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

través de la Plataforma Electrónica) una confirmación de Depósito que verifique que el Banco ha abierto un nuevo depósito a nombre del Depositante y que contiene los detalles del nuevo depósito (plazo, fecha de inicio, vencimiento, cantidad y tipo de interés).

5.3. El tipo de interés del depósito en la renovación será el tipo de interés que el Banco ha publicado para el depósito elegido en la Plataforma Electrónica de Raisin al vencimiento.

## **6. Impuestos**

6.1. De acuerdo con la legislación fiscal búlgara, el Banco aplica una retención sobre los intereses pagados por los depósitos de los no residentes (actualmente el tipo de la retención aplicable es del 10%).

6.2. El depositante (que es residente fiscal de España) puede beneficiarse del tratado de doble imposición entre Bulgaria y España y en este caso el depositante debe presentar al Banco al menos 5 días laborables antes del vencimiento del depósito: a) Por la autoridad tributaria española competente – emitida por la Agencia Tributaria para el respectivo año natural en curso, b) una declaración de propiedad beneficiaria y c) una declaración de que el Depositante no ejerce su actividad en Bulgaria a través de un establecimiento permanente situado en él ni presta servicios profesionales independientes desde una base fija en Bulgaria. Para la conveniencia de los Depositantes residentes en España, se proporcionará una muestra de los documentos en la Plataforma Electrónica de Raisin. El Banco no proporciona ningún asesoramiento fiscal a los Depositantes y comunica al Depositante que es responsable de declarar los ingresos por intereses en su declaración de impuestos personales.

6.3. El Banco proporcionará al Depositante, por medio de Raisin, una declaración con los intereses devengados y los impuestos retenidos a lo largo del primer trimestre del año natural posterior al vencimiento.

6.4. El Depositante se compromete a informar inmediatamente al Banco colaborador, a través de Raisin, de cualquier cambio en su situación tributaria y proporcionar pruebas documentales de dichos cambios.

## **7. Fallecimiento del depositante**

7.1 Un contrato de depósito a plazo con el Banco se cancelará automáticamente en caso de que se comunique el fallecimiento de un Depositante al Banco por parte de Raisin.

7.2 En el caso de tal cancelación automática, los intereses se pagarán prorrateados y la cantidad del depósito y los intereses devengados (excepto la retención de impuestos en caso de que la haya) durante el mismo serán transferidos automáticamente a la Cuenta del Depositante fallecido en Raisin Bank.

## **8. Garantía de depósito**

deposit in the name of the Depositor and containing details of the new deposit (term, start date, maturity, amount and interest rate).

5.3. The interest rate on the rolled-over deposit shall be the interest rate which the Bank has published for the chosen deposit on the Raisin Internet Platform on the day of maturity.

## **6. Taxation**

6.1. According to Bulgarian tax laws the Bank applies withholding tax over the interest paid on deposits of non-residents (currently the rate of the applicable withholding tax is 10%).

6.2. The Depositor (being tax resident of Spain) can benefit from the Double taxation treaty between Bulgaria and Spain and in this case Depositor has to submit to the Bank at least 5 working days prior the deposit's maturity: (a) a standard tax residence certificate issued by the competent Spanish tax authority for the respective current calendar year, (b) a declaration of beneficial ownership and (c) a declaration that the Depositor neither carries on business in Bulgaria through a permanent establishment situated therein nor performs independent personal professional services from a fixed base in Bulgaria. For the convenience of Depositors residing in Spain, a sample form of the documents will be provided on the Raisin Internet Platform. The Bank does not provide any tax advice to Depositors and herewith informs the Depositor, that he/she is responsible to declare interest income in his/her personal tax declaration.

6.3. Raisin will provide to the Depositor through the Internet Platform a statement with the interest earned and tax withheld during the first quarter of the calendar year after maturity.

6.4. The Depositor undertakes to immediately inform the Bank through the intermediary of Raisin of any changes in his/her tax status and to provide documentary proof of such changes.

## **7. Death of a Depositor**

7.1 A term deposit with the Bank will be automatically terminated in the case of a Depositor's death communicated to the Bank by Raisin.

7.2 In case of such automatic termination pro rata interest shall be paid and the deposit amount and the interest accrued (less withholding tax, if any) therein shall be automatically transferred to the deceased Depositor's Account at Raisin Bank.

## **8. Deposit guarantee**



Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

8.1. Los depósitos abiertos en virtud de estos Términos y Condiciones generales están garantizados por el Fondo búlgaro de seguros de depósitos (en adelante denominado como "**El Fondo**") /www.dif.bg; correo electrónico: contact@dif.bg/ de acuerdo con los reglamentos y de conformidad con los términos y condiciones de la Ley de Garantía de Depósitos Bancarios de Bulgaria (en adelante denominada "**Ley de Garantía de BG**"). El Fondo garantiza los depósitos en el Banco de Bulgaria y de personas físicas extranjeras en la cantidad y en las condiciones establecidas a continuación y definidas en la Ley de Garantía BG.

8.2. El Fondo garantiza el reembolso total de los depósitos en BGN y en divisa extranjera hasta el importe de 196.000 BGN (el equivalente actual de 100,213.21 EUR) por cliente y por banco, independientemente del número de cuentas y el importe de cada depósito. La cantidad garantizada se aplicará a los depósitos agregados depositados por un Depositante con el mismo banco, incluyendo el principal y los intereses devengados a la fecha de revocación de la licencia del banco u otro acto conforme al artículo siguiente 8.3 (1).

8.3. (1) El Fondo devuelve los importes garantizados cuando: (i) el Banco Nacional de Bulgaria (en adelante, "**BNB**") haya revocado la licencia bancaria del Banco o (ii) el BNB haya determinado que los depósitos no están disponibles y el Banco sea incapaz por el momento de reembolsar los depósitos o no tenga ninguna perspectiva de hacerlo o (iii) una autoridad judicial ha decidido suspender con efecto el derecho de los depositantes a presentar reclamaciones contra la Banco.

(2) Los importes garantizados de los depósitos son reembolsados por el Fondo en la moneda nacional, es decir, en BGN al tipo de cambio oficial del BNB aplicable a la fecha de la determinación según el párrafo (1) anterior. El Fondo reembolsa los importes garantizados de los depósitos a través de uno o más bancos comerciales en Bulgaria, designados por el Consejo de Administración del Fondo. Dentro de los dos días laborables anteriores al inicio del reembolso, el Fondo publica en su página web /www.dif.bg/ y al menos en dos periódicos centrales la fecha inicial a partir de la cual los depositantes pueden recibir reembolsos de depósitos garantizados, así como Los nombres del banco o bancos designados para el reembolso de los fondos

(3) El Fondo inicia el reembolso de los importes garantizados de los depósitos como muy tarde 7 días laborables a partir de la fecha de la decisión del BNB de revocar la licencia bancaria del Banco u otro acto de conformidad con el subpárrafo (1). Por circunstancias excepcionales establecidas en la Ley de Garantía de BG, el Fondo podrá prorrogar el plazo de devolución.

8.4. Los importes garantizados de depósitos bancarios no se pagan a: 1/ depósitos de otras entidades de crédito, instituciones financieras, compañías de seguros y

8.1. Deposits opened under these General Terms and Conditions are guaranteed by the Bulgarian Deposit Insurance Fund (hereinafter referred to as "**The Fund**") /www.dif.bg; e-mail: contact@dif.bg/ as per the regulations and pursuant to the terms and conditions of the Bulgarian Bank Deposit Guarantee Act (hereinafter referred to as "**BG Guarantee Act**"). The Fund guarantees the deposits in the Bank of Bulgarian and of foreign natural persons in the amount and under the conditions set below and defined in the BG Guarantee Act.

8.2. The Fund guarantees full reimbursement of deposits in BGN and in foreign currency up to the amount of BGN 196,000 (as per current fixed rate equivalent of EUR 100,213.21) for each client per one bank, regardless of the number of accounts and the amount of each deposit. The guaranteed amount shall apply to the aggregate deposits placed by one Depositor with the same bank, including the principal and the interest accrued at the date of revoking the bank's license or another act pursuant to article 8.3.(1) below.

8.3. (1) The Fund repays the guaranteed amounts in case and when: (i) Bulgarian National Bank (hereinafter referred to as "**BNB**") has revoked the banking license of the Bank or (ii) BNB has made a determination that the deposits are unavailable and the Bank appears to be unable for the time being to repay deposits and has no current prospect of being able to do so or (iii) a judicial authority has made a ruling with effect of suspending the rights of depositors to make claims against the Bank.

(2) The guaranteed amounts of the deposits are repaid by the Fund in national currency, i.e. in BGN at the official exchange rate of BNB applicable for the date of making the determination as per the previous subparagraph (1) above. The Fund repays the guaranteed amounts of the deposits through one or more commercial banks in Bulgaria, designated by the Management Board of the Fund. Within two working days prior to commencing of the repayment, the Fund publishes on its internet site /www.dif.bg/ and at least in two central newspapers the initial date as of which the depositors may receive repayments of guaranteed deposits, as well as the names of the bank/s, designated for repayment of the funds

(3) The Fund starts repayment of the guaranteed amounts of deposits not later than 7 working days as of the date of the decision of BNB for revoking the banking license of the Bank or another act pursuant to subparagraph (1) above. By exceptional circumstances set forth in the BG Guarantee Act, the Fund may extend the deadline for repayment.

8.4. Guaranteed amounts of bank deposits are not payable to: 1/ deposits of other credit institutions, financial institutions, insurance and reinsurance companies, pension funds, investment intermediaries, collective investment funds,

Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

reaseguros, fondos de pensiones, intermediarios de inversión, fondos de inversión colectiva, instituciones gubernamentales y municipios, el Fondo y otros seguros; 2/ los depósitos resultantes o relacionados con operaciones y acciones identificadas como blanqueo de capitales bajo la Ley búlgara contra el blanqueo de capitales o la financiación del terrorismo con arreglo a la Ley búlgara de lucha contra el terrorismo, siempre que el depositante haya sido condenado con una pena efectiva; 3/ depósitos, mientras que el titular no ha sido identificado bajo el procedimiento establecido por la Ley de Medidas contra el Blanqueo de Capitales en la fecha de la determinación según el subpárrafo 1).

8.5. Cuando el Depositante tenga obligaciones con el Banco, la cantidad de la deuda se deducirá de la cantidad de la garantía determinada en virtud de la Ley de Garantía BG.

#### **9. Comunicación y documentación. Reclamaciones**

9.1. Al presentar un Acuerdo de Solicitud para la apertura de un depósito, el Depositante acuerda que la comunicación relacionada con la celebración y ejecución de la transacción con el Banco se realizará por escrito en inglés como lengua vinculante, mediante notificaciones electrónicas e intercambio de documentos en Formato electrónico a través de la Plataforma Electrónica de Raisin, que son considerados por cada una de las partes -el Depositante y el Banco- como documentos firmados de puño y letra por la parte respectiva que envía el documento y se indica como autor del mismo.

9.2. La entrega de documentos en papel se deberá realizar con Raisin/Raisin Bank como intermediario. Para ello, tanto el Banco como el Depositante deberán enviar los documentos a la siguiente dirección: Raisin DS GmbH, P.O. Box 130207, 13601 Berlín, Alemania.

9.3. Los documentos se considerarán recibidos por el Depositante tan pronto como se suban al buzón electrónico del Depositante en la Plataforma Electrónica de Raisin.

9.4. El Banco tendrá derecho a entregar documentos y notificaciones en papel a la dirección del Depositante, si existen circunstancias especiales que así lo requieran (por ejemplo, cese de las relaciones con Raisin Bank y / o Raisin, etc.).

9.5. Las reclamaciones del Depositante, en su caso, relativas al depósito abierto, pueden enviarse a cada una de las partes involucradas (Raisin DS GmbH, Raisin Bank y/o el Banco). Al recibir la reclamación del Depositante, el Banco responderá en un plazo de 5 días laborables. El depositante también tendrá derecho a presentar quejas relacionadas con el Depósito a Plazo a la Comisión Búlgara de Protección al Consumidor: [www.kzp.bg](http://www.kzp.bg), e-mail: [adr.payment@kzp.bg](mailto:adr.payment@kzp.bg); teléfono de servicio al consumidor: + 359 2 933 05 77; Fax + 359 2 988 42 18

#### **10. Legislación aplicable y jurisdicción**

government institutions and municipalities, the Fund and other insurance schemes; 2/ deposits resulting from or connected to transactions and actions identified as money laundering under the Bulgarian Anti-Money Laundering Act or financing of terrorism under the Bulgarian Anti-Terrorism Financing Act, provided the depositor has been convicted with an effective sentence; 3/ deposits whereas the holder has not been identified under the procedure established by Measures against Money Laundering Act by the date of making the determination as per the subparagraph (1) above.

8.5. When the Depositor has liabilities to the Bank the amount of the debt shall be deducted from the amount of the guarantee determined under the BG Guarantee Act.

#### **9. Communication and documentation. Complaints**

9.1. By submitting an Application-Agreement for opening of a deposit, the Depositor agrees that the communication in connection with the conclusion and performance of the transaction with the Bank shall be performed in writing in English as binding language, through electronic notifications and exchange of documents in electronic format via the Raisin Internet Platform, which are considered by each of the parties- Depositor and the Bank - as handsigned documents by the respective party that sends the document and is indicated as the author of the document.

9.2. The provision of documents in paper form shall be performed with the mediation of Raisin/Raisin Bank. For that purpose, both the Bank as well as the Depositor shall send the documents to the following address: Raisin DS GmbH, P.O. Box 130207, 13601 Berlin, Germany.

9.3. Documents shall be deemed received by the Depositor as soon as they are uploaded to the Depositor's electronic postbox in the Raisin Internet Platform.

9.4. The Bank shall have the right to deliver documents and notifications in paper form to the Depositor's address, if special circumstances require such a course of action (e.g. cessation of relations with Raisin Bank and/or Raisin, etc.).

9.5. The Depositor's complaints, if any, concerning the deposit opened, can be sent to each party involved (Raisin DS GmbH, Raisin Bank and/or the Bank). Upon receipt of the Depositor's complaint the Bank shall reply within 14 working days. The Depositor shall also have the right to file complaints related to the Term Deposit to the Bulgarian Commission for Consumer Protection: [www.kzp.bg](http://www.kzp.bg), e-mail: [adr.payment@kzp.bg](mailto:adr.payment@kzp.bg); consumer service telephone: + 359 2 933 05 77; Fax + 359 2 988 42 18

#### **10. Governing Law and Jurisdiction**

Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

10.1. Todas las relaciones, derechos y obligaciones entre partes que surjan de y en relación con un depósito abierto bajo estos Términos y Condiciones Generales se regirán por la legislación búlgara y estarán sujetas a la jurisdicción de los tribunales búlgaros competentes.

### **11. Cancelación del Depósito a Plazo fijo**

11.1 El Depositante tendrá derecho, sin indemnización y sin motivo alguno, cancelar el Depósito a Plazo fijo, enviando en el plazo de 14 días a partir de la fecha del contrato una notificación por escrito al Banco. La notificación puede enviarse electrónicamente con una firma electrónica, es decir, a través de la Plataforma Electrónica, así como en la forma original del documento y acuerdo a la Ley Búlgara respecto a la Prestación de Servicios Financieros Remotos.

11.2. Al ejercer el derecho del Depositante a retirarse del Depósito a Plazo fijo, el Banco deberá devolver la cantidad depositada transfiriéndola la Cuenta del Depositante en Raisin Bank. En este caso no habrá intereses y el Contrato de Depósito a Plazo se considerará terminado a la fecha de devolución del importe (el principal).

### **12. Varios**

12.1. Estos Términos y Condiciones Generales se ejecutan en inglés. Para la comodidad de los depositores, se proporcionará una traducción al español. En caso de discrepancia o disputa, entre las versiones española e inglesa prevalecerá la versión en inglés.

12.2. Estos Términos y Condiciones Generales pueden ser modificados unilateralmente por el Banco a su propia discreción. Los cambios en estos Términos y Condiciones Generales surtirán efecto en la fecha, especificada por el órgano de aprobación del Banco. El Banco anuncia las Condiciones Generales modificadas y/o complementadas en la Plataforma Electrónica de Raisin y en su página web en Internet ([www.bacb.bg](http://www.bacb.bg)) at least 15 /fifteen/ days prior to the effective date of the respective amendments/supplements.. En caso de que el Depositante, que tenga ya algún Depósito con el Banco, no haya notificado al Banco su desacuerdo con las Condiciones Generales modificadas/ complementadas antes de la fecha de vigencia de las modificaciones o suplementos, El Banco deberá considerar las Condiciones Generales modificadas/ complementadas aceptadas por el Depositante y el Depositante tendrá que aceptarlas.

Si un Depositante, que tiene un depósito existente en el Banco, ha notificado al Banco, a través de la Plataforma Electrónica de Raisin antes de la entrada en vigor de los Términos y Condiciones Generales, que no acepta los Términos y Condiciones Generales, entonces las disposiciones de los Términos y Condiciones Generales en su versión vigentes antes de la propuesta de enmienda/suplemento seguirán aplicándose al depósito hasta el vencimiento. En tal caso, al vencimiento, el Banco reembolsará el depósito de acuerdo con el procedimiento

10.1. All relations, rights and obligations between parties arising from and in relation with a deposit opened under these General Terms and Conditions shall be governed by Bulgarian law and will be subject to the jurisdiction of the competent Bulgarian courts.

### **11. Withdrawal from the Term Deposit**

11.1 The Depositor will be entitled, without compensation and without giving any reason, to withdraw from the Term Deposit by sending within 14 days from the date of the contract a written notification to the Bank. The notification can be sent electronically with electronic signature, i.e. via the Internet Platform, as well as in the original paper form and according to the Bulgarian Law on Rendering of Remote Financial Services the notification should be dispatched to the Bank before the expiration of the 14-days period.

11.2. Upon exercising the right of the Depositor to withdraw from the Term Deposit, the Bank shall return the deposited amount by transferring it to the Depositor's Account at Raisin Bank. In this case no interest will be due and the Term Deposit will be deemed terminated as of the date of returning the amount (the principal).

### **12. Miscellaneous**

12.1. These General Terms and Conditions are executed in English language. For the convenience of the Depositors, a Spanish translation will be provided. In case of discrepancy or dispute, between the Spanish and the English versions, the English language version will prevail.

12.2. These General Terms and Conditions may be unilaterally changed by the Bank at its own discretion. The changes to these General Terms and Conditions take effect on the date, specified by the Bank's approving body. The Bank announces the amended and/or supplemented General Terms and Conditions on the Raisin Internet Platform and on its Internet website ([www.bacb.bg](http://www.bacb.bg)) at least 15 /fifteen/ days prior to the effective date of the respective amendments/supplements. In case the Depositor, holding existing Deposits at the Bank, has not notified the Bank for his/her disagreement with the amended/supplemented General Terms and Conditions prior to the effective date of the amendments/supplements, the Bank shall consider the amended/supplemented General Terms and Conditions accepted by the Depositor and the Depositor shall be bound by them.

If a Depositor, holding existing deposit at the Bank, has notified the Bank via the Raisin Internet Platform prior to the effective date of the amended/supplemented General Terms and Conditions that he/she does not accept the amended/supplemented General Terms and Conditions, then the provisions of the General Terms and Conditions in their version effective before the proposed amendment/supplement shall continue to apply to the deposit until maturity. In such case, at maturity the Bank shall repay the deposit under the procedure set forth in



Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

establecido en el artículo 4 anterior y el depósito no estará sujeto a renovación.

12.3. Al firmar el Contrato de Solicitud para la apertura de un depósito y la aceptación de estos Términos y Condiciones Generales, el Depositante declara que está informado y consciente de:

-el Banco ha sido registrado como administrador de datos personales con el Certificado 0001338/07.02.2008 emitido por la Comisión de Protección de Datos de Carácter Personal;

- los datos personales del Depositante son recogidos, almacenados y procesados por el Banco en su calidad de administrador de datos personales con vistas al cumplimiento legal de sus actividades en estricto cumplimiento de las disposiciones de el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/ EC (Reglamento General de Protección de Datos o GDPR) y la Ley de Protección de Datos de Carácter Personal (PDPA).

- BACB Política de Protección de Datos Personales y Aviso de Privacidad sobre protección de datos, que están disponibles y publicados en [www.bacb. bg](http://www.bacb.bg), contienen información detallada sobre los datos de identificación del Banco como administrador de datos personales y datos de contacto con el DPO (Data Protection Officer) de la BACB, el propósito y los fundamentos legales para el procesamiento de datos personales, incluso en el caso de que el procesamiento de datos sea para la protección del interés legítimo del Banco; categorías de receptores de datos personales; plazo para el almacenamiento de datos personales; derechos de los clientes en relación con el procesamiento de datos personales por parte de la BACB, así como información sobre cómo ejercer estos derechos y cualquier otra información, requerida para la presentación a los clientes por la Regulación General de Protección de Datos (GDPR);

- Los depositantes facilitan voluntariamente al Banco sus datos personales y acuerdan que el Banco procese y almacene los datos personales del Depositante, así como el consentimiento expreso del Depositante y autorice al Banco a realizar las investigaciones y verificaciones necesarias para solicitar y recibir de terceros, incluyendo electrónicamente referencias y datos sobre los datos personales del Depositante procesados por estos terceros en su calidad de administrador de datos personales;

- Los datos personales recopilados y tratados por el Banco como administrador de datos personales pueden ser proporcionados a los siguientes terceros: organismos, instituciones y personas búlgaras, internacionales o extranjeras a las que el Banco está obligado a proporcionar datos personales en virtud de la legislación aplicable (BNB,

article 4 above and the deposit shall not be subject to renewal.

12.3. Upon signing of the Application- Agreement for opening of a deposit and acceptance of these General Terms and Conditions the Depositor declares that he/she is informed and aware that:

- the Bank has been registered as personal data administrator with Certificate No. 0001338/07.02.2008 issued by the Commission for Personal Data Protection;

- the Depositor's personal data is collected, stored and processed by the Bank in its capacity as personal data administrator with view to the lawful performance of its business in strict compliance with the provisions of the Regulation 2016/ 679 of the European Parliament and the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/ EC (General Data Protection Regulation or GDPR) and the Bulgarian Personal Data Protection Act (PDPA)

- BACB Personal Data Protection Policy and Privacy Notice on data protection, which are available and published on [www.bacb.bg](http://www.bacb.bg), contain detailed information on Bank's identification data as personal data administrator and contact data with BACB DPO (Data Protection Officer), the purpose and legal grounds for processing of personal data, including in case data processing is for the purpose of protection of Bank's legitimate interest; categories recipients of personal data; term for storing of personal data; rights of the clients in relation with processing of personal data by BACB, as well as information on how to exercise these rights and any other information, required for submission to clients by General Data Protection Regulation (GDPR);

- Depositors provide voluntarily to the Bank their personal data and agrees the Bank to process and store the Depositor's personal data as well as give the Depositor's express consent and authorizes the Bank to carry out the needed enquiries and checks, to request and receive from third parties, including electronically, references and data about the Depositor's personal data processed by these third parties in their capacity as personal data administrator;-

- the personal data collected and processed by the Bank as personal data administrator can be provided to the following third parties: Bulgarian, international or foreign bodies, institutions and persons to whom the Bank is obliged to provide personal data under the applicable law (BNB, the National Revenue Agency, the National Social Security Institute, the State Agency for National Security, courts, prosecutor's offices, investigation services, the Ministry of Interior, external auditors, etc.), other banks, operators and participants in payment systems and other persons involved under the applicable law in the processing and servicing of payment services.

Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

<p>La Agencia Estatal de Seguridad Social, la Agencia Estatal de Seguridad Nacional, los tribunales, las fiscalías, los servicios de investigación, el Ministerio del Interior, los auditores externos, etc.), otros bancos, operadores y participantes en sistemas de pago y otras personas en virtud de la legislación aplicable en el tratamiento y el servicio de los servicios de pago.</p> <p>Estos Términos y Condiciones Generales han sido aprobados por el Consejo de Administración del Banco con decisión de fecha 23.03.2017 y son vigentes a partir del 30.03.2017, enmendado con la decisión de fecha 31 de mayo de 2018, efectiva a partir del 15 de junio de 2018 y son enmendados con la decisión dd 18 de junio de 2020, efectiva a partir del 15 de junio de 2020 y enmendados con decisión de fecha 14.10.2021, efectiva a partir del 01.11.2021.</p>	<p>These General Terms and Conditions have been approved by the Bank's Management Board with decision dated March 23, 2017, effective as of March 30, 2017, amended with decision dated May 31, 2018, effective as of June 15, 2018, amended with decision dd June 18, 2020, effective as of June 15, 2020 and amended with decision dated October 14, 2021 and effective as of November 01, 2021.</p>
<p><b>#Declaraciones de conformidad en relación con la protección de datos</b></p>	<p><b>Data protection declarations of consent</b></p>
<p>A efectos de que el Bulgarian American Credit Bank AD BACB pueda prestar servicios al cliente, es necesario compartir determinados datos entre BACB, Raisin, el socio de distribución (en su caso), Raisin Bank o Keytrade Bank con los que el cliente desee celebrar o haya celebrado un contrato. Estos datos personales incluyen, entre otros, fórmula de saludo, título, nombre(s) de pila, apellidos, calle / número, código postal / ciudad, dirección de correo electrónico, número de teléfono móvil, dirección de envío alternativa, nacionalidad, fecha de nacimiento, lugar de nacimiento, país de nacimiento, estado civil, profesión, sector profesional (en su caso), número de identificación fiscal y residencia fiscal, IBAN y BIC de la cuenta de referencia, documentos proporcionados por el cliente, así como información sobre el estado y el importe de los depósitos o inversiones del cliente.</p>	<p>For Bulgarian American Credit Bank AD (BACB) to be able to provide services to the customer it is necessary that certain personal data are shared between BACB, Raisin, the distribution partner (if applicable), Raisin Bank or Keytrade Bank with which the customer wishes to conclude a contract or has concluded a contract. These personal data are, among other things, salutation, title, first name(s), surname, street / number, postal code / city, e-mail address, mobile phone number, deviating shipping address, nationality, date of birth, birthplace, country of birth, marital status, occupation, professional industry (if applicable), tax identification number and tax residency, IBAN and BIC of the reference account, documents provided by the customer, as well as information on the status and amount of the deposits or investments of the customer.</p>
<p>1. El cliente consiente expresamente el citado tratamiento de los mencionados datos personales. El cliente puede encontrar información detallada sobre el tratamiento de los datos personales antes mencionados en la Política de Protección de Datos Personales de BACB disponible en <a href="https://www.bacb.bg">https://www.bacb.bg</a>.</p>	<p>1. The customer expressly agrees with the aforementioned processing of the aforementioned personal data. The customer can find details on the processing of the aforementioned personal data in BACB Personal Data Protection Policy available on <a href="https://www.bacb.bg">https://www.bacb.bg</a>.</p>
<p>2. El cliente también acepta que los datos personales (datos principales y datos de la cuenta) le serán transmitidos por correo electrónico (sin cifrar), entre otros canales.</p>	<p>2. The customer also agrees that personal data (master data, account data) will be transmitted to him via (unencrypted) e-mail among other channels.</p>
<p>El cliente podrá revocar su consentimiento en su totalidad o en parte sin necesidad de aducir justificación alguna en cualquier momento de cara al futuro y sin ningún requisito formal. Asimismo, BACB estará obligado a preservar la confidencialidad de estos datos y solo podrá transferirlos con el consentimiento del cliente o en caso de existir una obligación legal. La solicitud de revocación u otras cuestiones relativas a la protección de datos deberán dirigirse a; BACB, 1000 Sofia, 2 Slavyanska str., Bulgaria, a la atención del responsable de la protección de datos.</p>	<p>The customer can revoke the consent in whole or in part and without giving reasons at any time for the future without any form requirements. Moreover, BACB is obligated to secrecy about this data and may transfer it on only with the consent of the customer or if there is a legal obligation. The request for revocation or other data protection concerns must be addressed to: BACB, 1000 Sofia, 2 Slavyanska str., Bulgaria to the attention of Data Protection Officer (DPO).</p>

Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

<p><b>Información al cliente acerca del tratamiento de datos de conformidad con los artículos 13 y 14 del Reglamento general de protección de datos de la UE (RGPD)</b></p>	<p><b>Customer Information about data processing in accordance with Art. 13 and Art 14 of the EU General Data Protection Regulation (GDPR)</b></p>
<p>En BACB otorgamos una gran importancia a la protección de los datos personales. Por lo tanto, en BACB tenemos el objetivo de cumplir con la normativa de protección de datos a fin de lograr una protección y seguridad suficiente de los datos de nuestros clientes. Por medio del presente documento, deseamos informarle al depositador acerca del tratamiento de sus datos personales por parte de BACB y de los derechos que le asisten en relación con dicha protección de datos.</p>	<p>The protection of personal data is important for BACB. Therefore, BACB aims to comply with the data protection regulations in order to achieve sufficient protection and security of the customer data. With this document BACB wish to inform the customer about the processing of the personal data by BACB and the rights regarding data protection, to which the customer is entitled.</p>
<p><b>1. ¿Quién es el responsable del tratamiento de los datos y con quién puede ponerse en contacto?</b></p>	<p><b>1. Who is responsible for data processing and who can you contact?</b></p>
<p>El responsable del tratamiento es: <b>BACB</b>, 1000 Sofía, 2 Slavyanska str., Bulgaria, a la atención del responsable de protección de datos, e-mail: <a href="mailto:dpo@bacb.bg">dpo@bacb.bg</a></p>	<p>Responsible for the data processing is: <b>BACB</b> 1000 Sofia, 2 Slavyanska str., Bulgaria, to the attention of Data Protection Officer (DPO), e-mail: <a href="mailto:dpo@bacb.bg">dpo@bacb.bg</a></p>
<p><b>2. ¿Qué datos tratamos y de qué fuentes se obtienen?</b></p>	<p><b>2. Which data is processed by BACB and what are the sources for this data?</b></p>
<p>Tratamos aquellos datos personales que usted el cliente nos facilite en el contexto de la relación con el cliente. La relación con el cliente comienza con la negociación de un contrato e incluye su perfeccionamiento. BACB también trata datos obtenidos lícitamente de fuentes de dominio público (como registros mercantiles)</p>	<p>BACB processes personal data that BACB receives from the customer in the context of the customer relationship. The customer relationship begins with the initiation of a contract and includes the completion of the contract. BACB also processes data that is obtained permissibly from publicly available sources (e.g. commercial register).</p>
<p>Los datos personales que el cliente nos facilite y que trataremos incluyen, entre otros: nombres de pila y apellidos, dirección, fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad, profesión, números de teléfono, direcciones de correo electrónico, información sobre cuentas bancarias, información sobre ingresos personales, información sobre patrimonio personal, estado civil, número de identificación fiscal, datos de los documentos de identificación, datos de inicio de sesión, número de cliente, etc.</p>	<p>Personal data from the customer that is processed includes for example: first and last name, address, date and place of birth, nationality, occupational information, phone numbers, email address, bank account information, information on personal income, information on personal wealth, marital status, tax number, data from identification documents, login data, customer number, etc.</p>
<p><b>3. ¿Con qué fines y sobre qué base jurídica trata el BACB los datos?</b></p>	<p><b>3. For what purposes and on what legal basis do BACB process the data?</b></p>
<p>(a) <b>Para cumplir obligaciones contractuales (art. 6.1.b) del RGPD):</b> BACB trata sus datos personales (art. 4.2 del RGPD) con el fin de prestarle nuestros servicios en virtud del contrato de depósito y llevar a cabo otras actividades pertinentes. También se incluye toda la información precontractual que aporte como parte del proceso de registro.</p>	<p>(a) <b>To fulfil contractual obligations (Art. 6 (1) lit b) GDPR):</b> BACB processes personal data (Art 4 No. 2 GDPR) in order to provide the services under the deposit contract and other relevant required activities. Precontractual information that is provided as part of the registration process is also included.</p>
<p>(b) <b>Para cumplir obligaciones legales (art. 6.1.c) del RGPD):</b> BACB podrá tratar sus datos personales a efectos de cumplir distintas obligaciones legales, por ejemplo, las impuestas por la legislación fiscal, entre otros.</p>	<p>(b) <b>To meet legal obligations (Art. 6 (1) lit c) GDPR):</b> BACB may process personal data for the purpose of fulfilling various legal obligations, e.g. due to taxation law etc.</p>
<p>(c) <b>Sobre la base de su consentimiento (art. 6.1.a) del RGPD):</b> En caso de que el cliente nos haya otorgado su consentimiento para el tratamiento de sus datos</p>	<p>(c) <b>Within the framework of the customer's consent (Art. 6 (1) lit a) GDPR):</b> In case the customer gives to BACB his consent for the processing of his personal data for</p>



Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

<p>personales con fines concretos, BACB tratará los datos de conformidad con dichos fines y en la medida de lo definido en la declaración de consentimiento. El cliente podrá revocar su consentimiento en cualquier momento con efecto en el futuro.</p>	<p>specific purposes, BACB processes data in accordance with the purposes and to the extent defined in the declaration of consent. The customer has the right to revoke his consent at any time with effect for the future.</p>
<p><b>(d) Para proteger intereses legítimos (art. 6.1.f) del RGPD):</b> En el contexto de un equilibrio de intereses a favor de BACB, o de un tercero, podría realizarse el tratamiento de datos más allá del mero cumplimiento del contrato con el fin de salvaguardar nuestros intereses legítimos o los de terceros. Dicho tratamiento tendrá lugar en relación con lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisión y optimización de análisis de necesidades y enfoque directo al cliente;</li> <li>• Medidas de gestión de actividades, para mejorar los servicios y recuperar clientes;</li> <li>• Publicidad o investigaciones de mercado y sondeos de opinión, siempre que el cliente no se haya opuesto a este uso de sus datos personales de conformidad con el artículo 21 del RGPD.</li> </ul>	<p><b>(d) To protect legitimate interests (Art. 6 (1) lit f) GDPR):</b> It is possible as result of a balancing of interests that in favor of BACB or third parties BACB or a third-party process data beyond the actual fulfilment of the contract to protect legitimate interests of BACB or third parties. Such processing is:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Testing and optimization of requirements analysis and direct customer approach;</li> <li>• Measures to manage the business, to improve services and to recover customers;</li> <li>• Advertising or market and opinion research, unless the customer has not objected to this kind of usage of his personal data according to Art. 21 GDPR.</li> </ul>
<p><b>4. ¿Quién recibirá los datos personales del cliente?</b></p>	<p><b>4. Who receives the customer's personal data?</b></p>
<p>(a) En el seno de BACB, aquellos departamentos y empleados que traten los datos del cliente y los precisen para cumplir con obligaciones contractuales, obligaciones legales o intereses legítimos.</p> <p>(b) Asimismo, los encargados del tratamiento (como proveedores de servicios informáticos) y socios de distribución contratados por el BACB tratarán los datos personales del cliente en caso de que precisen dichos datos para prestar sus servicios respectivos. Todos los encargados del tratamiento y socios de distribución tendrán la obligación contractual de tratar los datos del cliente de forma confidencial y hacerlo exclusivamente en el marco en que nos presten sus servicios.</p> <p>(c) A efectos del cumplimiento de determinadas obligaciones legales, BACB podría estar obligado en determinadas circunstancias a remitir sus datos a autoridades e instituciones públicas.</p> <p>(d) Otras personas podrían recibir los datos del cliente en caso de que usted haya expresado su consentimiento para su transmisión a dichas personas.</p>	<p>(a) Within BACB those departments and employees process the customer's personal data, which need the data to fulfill the contractual obligations, legal obligations or legitimate interests.</p> <p>(b) In addition, data processors (e.g. external IT service providers) and distribution partners contracted by BACB process the customer's personal data if they need the data to perform their respective services. All data processors and distribution partners have a contractual obligation to treat the customer's data as confidential and to process the data only within the framework of the provision of their services to BACB.</p> <p>(c) Based on the fulfillment of legal obligations BACB may be obliged under certain circumstances to forward data to public bodies and institutions.</p> <p>(d) Other persons may receive the customer's data if the customer has given his consent for the transmission of data to such persons.</p>
<p><b>5. ¿Transmite BACB los datos del cliente a países terceros o a organizaciones internacionales?</b></p>	<p><b>5. Does BACB transmit the customer's data to a third country or an international organization?</b></p>
<p>En principio, los datos personales del cliente no serán transmitidos a un país tercero ni a organizaciones internacionales. En cualquier caso, este tipo de transmisión solo se producirá como parte de un acuerdo de tratamiento de datos, con el consentimiento expreso del cliente o sobre la base de una obligación legal, y siempre teniendo en cuenta las restricciones legales.</p>	<p>In principle, the customer's personal data will not be transmitted to a third country or international organization. In any case such transmission only occurs as part of a data processing agreement, an express consent by the customer or based on a legal obligation and taking into account legal restrictions.</p>
<p><b>6. ¿Durante cuánto tiempo se conservarán los datos del cliente?</b></p>	<p><b>6. How long will the customer's data be stored?</b></p>

Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

<p>(a) BACB no conservará los datos personales del cliente durante más tiempo del estrictamente necesario. A fin de cumplir el contrato, BACB conservará los datos durante toda la vigencia de nuestra relación.</p> <p>(b) De conformidad con los exigencias legales de retención y documentación, BACB puede almacenar datos más allá de la relación con el cliente. Estos requisitos podrían resultar, por ejemplo, de la Ley búlgara de medidas contra el blanqueo de capitales y otra legislación búlgara aplicable, el Código de Comercio alemán (Handelsgesetzbuch, HGB) y el Código Tributario alemán (Abgabenordnung, AO). BACB toma en cuenta las normas de prescripción en materia de almacenamiento. El Código Civil (Bürgerliches Gesetzbuch, BGB) establece un plazo de prescripción general de 3 años y en algunos casos incluso de 30 años.</p>	<p>(a) BACB stores the customer's personal data no longer than absolutely necessary. In order to fulfil the contract, BACB stores the data for the duration of the entire customer relationship.</p> <p>(b) Based on legal retention and documentation requirements BACB can store data beyond the customer relationship. This can derive for example from the Bulgarian Measures Against Money Laundering Act and other applicable Bulgarian legislation, German Commercial Code (Handelsgesetzbuch, HGB) and the German Tax Code (Abgabenordnung, AO). BACB takes into account the statutes of limitation regarding storage. The Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch, BGB) provides for a general limitation period of 3 years and in certain cases even 30 years.</p>
<p><b>7. ¿Qué derechos asisten al cliente en relación con la protección de datos?</b></p>	<p><b>7. Which privacy rights does the customer have?</b></p>
<p><b>(a) Derecho de información (art. 15 del RGPD):</b> El derecho a la información del cliente incluye su derecho a solicitar a BACB que le confirme si BACB trata sus datos personales. De ser el caso, el cliente tendrá derecho a obtener información acerca de estos datos y de cómo los tratamos.</p>	<p><b>(a) Right of information (Art. 15 GDPR):</b> The customer's right of information includes that he can request from BACB a confirmation whether BACB processes personal customer's data. Is this the case, the customer has the right to get information about this data and further information about how BACB processes the data.</p>
<p><b>(b) Derecho de rectificación (art. 16 del RGPD):</b> En caso de que la información del cliente (ya) no fuera correcta, tendrá derecho a solicitarle al BACB la rectificación de aquellos datos incorrectos.</p>	<p><b>(b) Right to rectification (Art. 16 GDPR):</b> If the customer's information is not correct (anymore), the customer has the right to claim for rectification of incorrect personal data by BACB.</p>
<p><b>(c) Derecho de supresión (art. 17 del RGPD):</b> El cliente podrá solicitarle al BACB la supresión inmediata de sus datos en cualquiera de los siguientes supuestos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando la conservación de los datos personales ya no sea necesaria con los fines para los que fueron recopilados o tratados.</li> <li>• Cuando el cliente haya revocado su consentimiento y no exista ninguna otra base jurídica para su tratamiento</li> <li>• Cuando los datos personales del cliente hayan sido tratados sin un motivo válido</li> <li>• Cuando sus datos personales deban ser suprimidos en cumplimiento de requisitos legales</li> </ul>	<p><b>(c) Right to erasure (Art. 17 GDPR):</b> The customer has the right to call for an immediate erasure of his data by BACB if any of the following applies:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The keeping of the personal data is no longer necessary for the purposes for which it was collected or otherwise processed</li> <li>• The customer has revoked his consent and there is no other legal basis for processing</li> <li>• The customer's personal data has been processed without good reason</li> <li>• The customer's personal data must be deleted to meet legal requirements</li> </ul>
<p><b>(d) Derecho a la limitación del tratamiento (art. 18 del RGPD):</b> El derecho a la limitación del tratamiento incluye la posibilidad para el cliente de exigir un tratamiento limitado de los datos en cualquiera de los siguientes supuestos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando impugne la exactitud de los datos personales del cliente, durante un plazo que nos permita verificar la exactitud de los mismos.</li> <li>• Cuando el tratamiento sea ilícito y se oponga a la supresión de los datos personales del cliente y solicite en su lugar la limitación de su uso.</li> </ul>	<p><b>(d) Right to restrict processing (Art. 18 GDPR):</b> The right to restrict processing includes that the customer can require limited data processing if any of the following applies:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The accuracy of the personal data is contested by the customer, for a period enabling us to verify the accuracy of the personal data.</li> <li>• The processing is unlawful, and the customer opposes the erasure of the personal data and request the restriction of their use instead.</li> <li>• BACB no longer needs the personal data for the purposes of the processing, but they are required by the</li> </ul>

Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando BACB ya no necesite los datos personales del cliente con los fines del tratamiento, pero usted los necesite para la formulación, el ejercicio o la defensa de reclamaciones. Cuando se haya opuesto al tratamiento y esté pendiente de verificar si los motivos legítimos del responsable del tratamiento prevalecen sobre los del interesado.</li> </ul>	<p>customer for the establishment, exercise or defense of legal claims; The customer has objected to the processing and the verification whether the legitimate grounds of the controller override those of the data subject is still pending</p>
<p><b>(e) Derecho de oposición (art. 21 del RGPD):</b> En caso de que el tratamiento se lleve a cabo sobre la base de un interés legítimo o en interés público, el cliente podrá oponerse a dicho tratamiento. El cliente encontrará información detallada acerca de su derecho de oposición al final de esta sección</p>	<p><b>(e) Right to object (Art. 21 GDPR):</b> If data processing takes place on the basis of a legitimate interest or of the public interest, the customer has the right to object to this data processing. Detailed information on the customer's right of objection can be found at the end of this section</p>
<p><b>(f) Derecho a la portabilidad de los datos (art. 20 del RGPD):</b> El cliente tendrá derecho a recibir sus datos personales que haya facilitado a BACB en un formato portátil y a solicitarle a BACB que transmitamos dichos datos a otro responsable del tratamiento sin que lo impida BACB</p>	<p><b>(f) Right to data portability (Art. 20 GDPR):</b> The customer has the right to receive his personal data provided to BACB in a portable format and ask BACB to transmit such data to another controller without hindrance from BACB</p>
<p><b>(g) Derecho de reclamación:</b> En caso de que estime que BACB trata sus datos contra las leyes europeas en materia de protección de datos, le rogamos al cliente que se ponga en contacto con BACB para que, juntos, encontremos una solución. Asimismo, el cliente podrá presentar una reclamación ante la autoridad de control de la protección de datos competente.</p>	<p><b>(g) Right to complain:</b> In case the customer believes that BACB processes his data against national or European data protection law, BACB kindly ask him to contact BACB, to find a solution together. In addition, the customer has the right to object at the respective data protection supervisory authority.</p>
<p><b>(h) Revocación del consentimiento para el tratamiento de datos:</b> Podrá revocar en cualquier momento su consentimiento para el tratamiento de los datos personales del cliente sin ningún requisito formal. Esto es igualmente aplicable con respecto a la retirada de declaraciones de consentimiento con anterioridad a la aplicación del RGPD, esto es, antes del 25 de mayo de 2018. BACB gustaría señalar que cualquier revocación solo será de aplicación a tratamientos futuros.</p>	<p><b>(h) Revocation of consent for data processing:</b> A consent to the processing of personal data can be revoked at any time without any form requirements. This also applies with regard to the withdrawal of declarations of consent issued to BACB prior to the application of the GDPR, i.e. before 25 May 2018. BACB would like to point out that any revocation only applies for any future engagements.</p>
<p><b>8. ¿Debe el cliente facilitar datos personales?</b></p>	<p><b>8. Is it required the customer to provide personal data?</b></p>
<p>(a) En el contexto de la relación con el cliente, el cliente deberá proporcionar los datos personales necesarios para la iniciación y formalización de dicha relación. Asimismo, deberá facilitar al BACB aquellos datos personales necesarios para el cumplimiento de las obligaciones legales. (b) En caso de que el cliente este en desacuerdo con la facilitación de dichos datos personales necesarios, BACB no estaría en condiciones de suscribir o cumplir un contrato con el cliente.</p>	<p>(a) In the context of the customer relationship, the customer must provide the personal data necessary for the initiation and fulfilment of the customer relationship. Also, the customer must provide BACB with personal data necessary for the fulfilment of legal obligations. (b) Should the customer disagrees with the provision of these required personal data, BACB is not in a position to conclude or execute a contract with the customer.</p>
<p><b>9. ¿BACB utiliza decisiones automatizadas (incluida la elaboración de perfiles)?</b> BACB no utiliza decisiones automatizadas en el sentido previsto en el artículo 22 del RGPD como parte de la relación comercial. BACB trata los datos del cliente de forma parcialmente automatizada para evaluar determinados aspectos personales (elaboración</p>	<p><b>9. Does BACB use automated decision making (including profiling)?</b> BACB does not use automated decision making in the sense of Art. 22 GDPR as part of the business relationship. BACB processes customer's data partially automated to evaluate certain personal aspects (profiling) and to be able to provide the best possible service</p>



Vigente a partir del 01.11.2021

Effective as of 01.11.2021

<p>de perfiles) y para poder prestarle el mejor servicio posible al cliente. A efectos de informarle acerca de productos de una manera selectiva, BACB utiliza herramientas de evaluación que nos permiten comunicarnos y anunciarnos según sea necesario</p>	<p>to the customer. In order to inform the customer about products in a targeted manner, BACB uses evaluation tools that enable it to communicate and advertise on demand.</p>
<p><b>10. Cambios en la información al cliente acerca de la protección de datos</b> En caso necesario, BACB podría adaptar esta información sobre protección de datos del cliente. Encontrará la versión más reciente de esta información en cualquier momento en la plataforma de Internet</p>	<p><b>10. How can BACB change the customer information on data protection?</b> If necessary, BACB can adjust this data protection information. The customer can find the latest version of this information at any time on the Internet Platform</p>
<p><b>Información del derecho de oposición del cliente al amparo de lo dispuesto en el artículo 21 del Reglamento general de protección de datos de la UE (RGPD)</b></p> <p><b>1. Derecho de oposición específico por una situación particular</b> Por motivos relacionados con su situación particular, el cliente tendrá derecho a oponerse en cualquier momento al tratamiento de sus datos personales de conformidad con el artículo 6.1.e) del RGPD (tratamiento de datos en interés público) y el artículo 6.1.f) del RGPD (tratamiento de datos sobre la base de un equilibrio de intereses); esto también será de aplicación a la elaboración de perfiles en el sentido de lo dispuesto en el artículo 4.4 del RGPD. En caso de que el cliente se oponga, no podremos seguir tratando sus datos personales a menos que BACB pueda demostrar la existencia de motivos imperiosos para el tratamiento que prevalezcan sobre sus intereses, derechos y libertades, o el tratamiento tenga por objeto la formulación, el ejercicio o la defensa de reclamaciones.</p>	<p><b>Information of the customer's right to object pursuant to Art. 21 of the EU General Data Protection Regulation (GDPR)</b></p> <p><b>1. Individual case-related right of objection</b> The customer has the right, for reasons arising out of his particular situation, to object at any time against the processing of his personal data, which is based on the Art. 6 (1) lit e) GDPR (data processing in the public interest) and Art. 6 (1) lit f) GDPR (data processing on the basis of a balance of interests); this also applies to profiling within the meaning of Art. 4 (4) GDPR. In case the customer objects, BACB will no longer process his personal data unless BACB can prove compelling reasons for the processing that outweigh the customer's interests, rights and freedoms, or the processing is for the assertion, exercise or defence of legal claims.</p>
<p><b>2. Derecho de oposición contra el tratamiento de datos a efectos de publicidad directa</b> En casos individuales trataremos los datos personales del cliente a efectos de la realización de publicidad directa. El cliente podrá oponerse en cualquier momento al tratamiento de los datos personales a los efectos de dicha publicidad, lo cual también será de aplicación a la elaboración de perfiles en tanto guarde relación con dicha publicidad directa. En caso que el cliente exprese su oposición a efectos de marketing directo, no podremos seguir tratando sus datos personales con dicho fin. El cliente podrá comunicarnos su oposición de manera informal. Le rogamos al cliente que lo haga dirigiéndose por teléfono o correo electrónico a nuestro servicio de atención al cliente: <a href="mailto:service@raisin.com">service@raisin.com</a> y <a href="mailto:dpo@bacb.bg">dpo@bacb.bg</a></p>	<p><b>2. Right of objection against processing of data for direct advertising</b> In individual cases BACB processes the customer's personal data in order to operate direct advertising. The customer has the right at any time to object to the processing of personal data relating to him for the purpose of such advertising; this also applies to profiling, as far as it is related to such direct advertising. If the customer objects to the processing for direct marketing purposes, BACB will no longer process his personal data for these purposes. The customer's objection can be communicated informally. BACB politely request the customer to direct this via phone or email to our customer service: <a href="mailto:service@raisin.com">service@raisin.com</a> and <a href="mailto:dpo@bacb.bg">dpo@bacb.bg</a></p>